

GEMEINDE  
Graun im Vinschgau  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN  
 NUTZUNGSRECHTE  
Reschen

**Beschlussniederschrift des  
 Verwaltungsausschusses**

COMUNE  
Curon Venosta  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO  
 CIVICO DI  
Resia

**Verbale di deliberazione del  
 Comitato di Amministrazione**

PROT. Nr.  
 \_\_\_\_\_

SITZUNG VOM 01.12.2022  
 SEDUTA DEL 01.12.2022

UHR-ORE  
 21:15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustificati
Schöpf Hubert				
Dilitz Albert				
Stecher Flavio				
Patscheider Roman				
Hohenegger Herbert				

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, Signor

**Dott. Matthias Dilitz**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**Schöpf Hubert**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGETTO:

Amtsentschädigung an den Präsidenten Herrn Schöpf Hubert für das Jahr 2022

Indennità di carica al Sig. Schöpf Hubert, presidente di quest'amministrazione per l'anno 2022

Der Präsident Herr Schöpf Hubert verlässt den Sitzungssaal im Sinne des Art. 14 ETGO. Seine Funktionen werden von Herrn Stecher Flavio übernommen.

Il presidente Sig. Schöpf Hubert si allontana dalla sala riunione ai sensi dell'art 14 del TUOC. Le sue funzioni vengono assunte dal Sig. Stecher Flavio.

## DAS VERWALTUNGSKOMITEE

festgestellt, dass Herr Schöpf Hubert den Sitzungssaal verlassen hat;

hält es für angebracht und notwendig, demselben für seine Dienste als Präsident dieser Verwaltung für das Jahr 2022 eine Amtsentschädigung in Höhe von Euro 17.000,00 zukommen zu lassen;

erachtet es als notwendig, dem Präsidenten Herrn Schöpf Hubert die Spesen für die Benützung seines eigenen Fahrzeuges im Interesse der Fraktionsverwaltung in Form einer jährlichen Entschädigung laut Aufstellung zu vergüten;

gibt zu bedenken, dass der Präsident vielfach das eigene Fahrzeug auch für Fahrten auf unwegsamen Forstwegen und Bergstraßen benutzen muss, wobei der Benzinverbrauch und die Autoabnutzung das normale Ausmaß wesentlich übersteigt und mit der üblichen Kilometervergütung nicht abgegolten werden können;

unter Berücksichtigung der vom Präsidenten im Interesse der Fraktionsverwaltung durchgeführten Dienstfahrten;

nimmt Einsicht in die Aufstellung des Herrn Schöpf Hubert in Bezug auf die durchgeführten Dienstfahrten für das Jahr 2022;

nimmt Einsicht in die Liste der sonstigen Spesen wie Telefon, Strom usw.;

diskutiert die steuerliche Situation und die Voraussetzungen, welche gegeben sein müssen, um die Spesen ohne Anwendung der ordentlichen Besteuerung ausbezahlt zu bekommen;

nach Einsichtnahme in den genehmigten Haushaltsvoranschlag 2022;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980 und die geltenden Bestimmungen der Gemeindeordnung, sowie in das Statut der Eigenverwaltung BNR Reschen;

nach Anhören des Sekretärs;

## IL COMITATO D'AMMINISTRAZIONE

constatato che il Sig. Schöpf Hubert si é allontanato dalla sala riunione;

ritiene opportuno e necessario di concedere allo stesso per l'anno 2022 un'indennità di carica, per i suoi servizi prestati come presidente di quest'amministrazione in misura di Euro 17.000,00;

ritenuto necessario di rimborsare le spese per l'uso del proprio automezzo al relativo presidente Sig. Schöpf Hubert in forma di un risarcimento annuale secondo la distinta;

preso in considerazione che il presidente deve usare continuamente la propria macchina su strade impraticabili forestali e di montagna, e che il consumo di benzina ed il logoramento della macchina superano la misura normale e non possono essere saldati con la consueta indennità chilometrica;

in osservanza dei numerosi viaggi eseguiti dal presidente nell'interesse dell'amministrazione frazionale;

prende atto della distinta di viaggi di servizio redatta dal Sig. Schöpf Hubert e eseguiti con la propria macchina durante l'anno 2022;

prende atto della distinta delle altre spese come telefono, corrente elettrica ecc.;

discute la situazione fiscale relativa alle rimborsi spese e i presupposti per la non applicabilità della tassazione ordinaria;

visto il bilancio di previsione 2022 approvato;

vista la norma della L.P. n. 16 del 12.06.1980 e le norme vigenti dell'ordinamento dei Comuni, nonché lo statuto dell'amministrazione separata BUC Resia;

udito il segretario;

### **beschließt**

**mit 4 Jastimmen bei 4 Abstimmenden  
bei Abwesenheit von Herrn Schöpf Hubert**

### **delibera**

**con 4 voti favorevoli su 4 votanti  
in assenza del Sig. Schöpf Hubert**

an den Präsidenten Herrn Schöpf Hubert für seine Dienste als Präsident dieser Verwaltung für das Jahr 2022 eine Amtschädigung in Höhe von Euro 17.000,00 abzüglich der vom Gesetz vorgesehenen Steuer zu liquidieren und;

diese Ausgabe dem Kap. 10 "Amtschädigung an den Präsidenten" der Kompetenzgebarung anzulasten;

die Pauschalentschädigung für Reisespesen und sonstige Spesen während des Jahres 2021 an den Präsidenten in Höhe von Euro 7.000,00 festzusetzen und auszubezahlen, wobei diese in die ordentliche Besteuerung fallen;

diese Ausgabe dem Kap. 20 "Rückvergütung von Auslagen und Reisekosten an die Verwalter" anzulasten;

di liquidare e pagare al Sig. presidente Schöpf Hubert per i suoi servizi resi come presidente di quest'amministrazione per l'anno 2022 un'indennità di carica pari a Euro 17.000,00 meno l'imposta prevista dalla legge;

di dare atto che questa spesa troverà imputazione al cap. 10 "indennità di carica al presidente" della gestione di competenza;

di fissare il risarcimento forfettario per spese di viaggio ed altre spese durante l'anno 2021 al presidente con Euro 7.000,00 e di pagare questo importo e di integrare questo rimborso nella tassazione ordinaria

di imputare questa spesa al capitolo 20 "Rimborso spese forzose ed indennità di missione agli amministratori";

#### **Rechtsmittelbelehrung:**

Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

#### **Autorità e termine per ricorrere:**

Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO

gez.-f.to Schöpf Hubert

gez.-f.to Dott. Matthias Dilitz

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

---

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Ein Auszug dieses Beschlusses wird an der Amtstafel,  
sowie auf der Internetseite der Eigenverwaltung Reschen  
am

Certifico che un estratto della presente deliberazione  
wurde pubblicato all'albo pretorio e sul sito web  
dell'amministrazione di Resia il giorno

04.12.2022

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario  
Dott. Matthias Dilitz

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle  
unterworfenen Beschluss, veröffentlicht für die  
vorgeschriebene Dauer, ist ohne Einwände, am

---

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

15.12.2022

im Sinne des Art. 2 Abs. 3 des geltenden L.G. vom  
12.06.1980 Nr. 16 vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art 2 Abs. 3 del vigente L.P. del 12.06.1980  
n. 16.

Gesehen:  
DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Visto:  
DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE